

INSTRUCTION ET FONCTIONS DU TOOL DES SÉRIES JEUNESSE

Table des matières

1. Enregistrement d'une manifestation	2
1.1 Catégorie de manifestation	2
1.2 Manifestation.....	3
1.3 Contact	4
1.4 Matériel	5
1.5 Autres	5
2. Login Organisateur	6
2.1 Profil d'utilisateur.....	6
2.2 Mes concours.....	6
3. Télécharger l'Excel des résultats	7
3.1 Excel.....	7
3.2 TAF3 (Seltec).....	7
4. Possibilités de start	7
4.1 Sous-sites web.....	7
5. Inscription	8
5.1 Via masque de recherche	9
5.2 Via formulaire.....	10
5.3 Via Login de coach.....	11

1. Enregistrement d'une manifestation

Le login pour l'organisateur, respectivement l'enregistrement de manifestation peut être appelé sous <https://www.visanasprint.ch/fr/pour-les-organisateurs/enregistrement-de-la-competition/>.

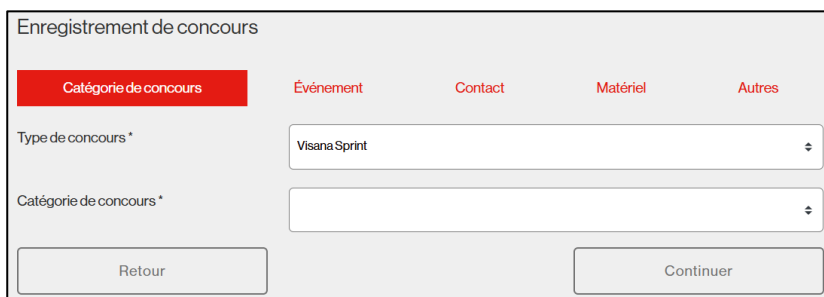


The screenshot shows the 'Enregistrement de compétition' page. At the top, there is a navigation bar with the Visana Sprint logo, 'powered by SWISS ATHLETICS', a 'Menu' button, and links for 'Possibilités de start', 'Live-Résultats', and 'Finale Suisse'. The main heading is 'Enregistrement de compétition'. Below this, the section 'Devenir organisateur' contains two buttons: 'Login / Enregistrement réorganisateur' and 'Enregistrement nouvel organisateur'. Text next to the first button explains that it is for existing organizers, while text next to the second button explains it is for new organizers.

1. Vos données de connexion sont valables pour toutes les séries jeunesse de Swiss Athletics et Weltklasse Zürich (Visana Sprint, Mille Gruyère et UBS Kids Cup). Si vous êtes déjà organisateur d'une UBS Kids Cup, d'un Visana Sprint ou d'un Mille Gruyère, vous pouvez utiliser le même nom d'utilisateur et le même mot de passe.
2. Lors du premier enregistrement, vous sélectionnez le bouton « Enregistrement nouvel organisateur ». Dès que vous avez terminé le premier enregistrement, vous recevez le nom d'utilisateur et le mot de passe pour votre domaine d'organisateur. À l'avenir vous pouvez donc via le bouton « Login/enregistrement réorganisateur » d'une part consulter vos événements existants ou saisir de nouveaux événements, vos données de base étant déjà préremplies.

1.1 Catégorie de manifestation

En premier lieu il faut sélectionner la catégorie de concours et la catégorie d'événement pour votre manifestation.



The screenshot shows the 'Enregistrement de concours' form. It has a header with 'Enregistrement de concours' and a navigation bar with tabs: 'Catégorie de concours' (selected), 'Événement', 'Contact', 'Matériel', and 'Autres'. Below the tabs, there are two dropdown menus: 'Type de concours *' with 'Visana Sprint' selected, and 'Catégorie de concours *'. At the bottom, there are two buttons: 'Retour' and 'Continuer'.

LEADINGPARTNER

Pour les « éliminatoires locales » on peut distinguer trois types d'événement qui impliquent des fonctions différentes :

- Cercle de participants ouvert → La manifestation est listée dans les possibilités de start et tout le monde peut s'inscrire à ce concours.
- Cercle de participants limité → La manifestation est listée dans les possibilités de start, l'organisateur doit toutefois indiquer une limitation de participation qui sera visible sur le sous-site web. Il s'agit uniquement d'un champ de texte, sans contrôle automatique. Le contrôle de la conformité incombe à l'organisateur.
- Cercle de participants fermé → On part du principe que le cercle des participants est déjà connu et fermé en soi. La manifestation sera quand même listée sur le site web, mais sans possibilité d'inscription directe.

Pour la « finale cantonale » on peut distinguer deux types d'événement qui impliquent des fonctions différentes :

- Cercle de participants ouvert → Chaque enfant dont le canton de qualification est identique peut s'inscrire à la finale cantonale correspondante.
- Qualification exigée → Chaque enfant dont le canton de qualification est identique et dont la case « Qualifié/e pour la finale cantonale » est cochée dans notre base de données peut s'inscrire à la finale cantonale correspondante.

1.2 Manifestation

L'onglet suivant permet de saisir les données de la manifestation. Voici quelques précisions :

- Homologation : Si votre installation sportive a été contrôlée par Swiss Athletics (homologuée), il est possible de sélectionner l'installation sportive dans le catalogue. Si vous ne trouvez pas votre installation sportive dans le catalogue, sélectionnez « Pas homologué » et écrivez le nom de l'installation sportive dans le champ de texte.
- Catégorie la plus jeune : En principe le Visana Sprint comprend les catégories M/W7- M/W15. La finale suisse choisit la catégorie la plus jeune M/W10. M/W6 comme catégorie la plus jeune n'existe que si l'organisateur souhaite délibérément proposer une catégorie supplémentaire pour les plus jeunes. Selon le choix de la catégorie la plus jeune, les possibilités de commande seront adaptées à partir de la finale cantonale.
- Nombre de participants attendu : Cette valeur est reprise comme valeur maximale pour la commande de dossards.
- Logiciel d'évaluation utilisé : En choisissant « Excel-Sheet », il est possible de télécharger plus tard le modèle dans le login organisateur. En choisissant « TAF3 de Seltec », le concours peut être chargé dans le TAF3.
- Selon la sélection du type d'événement, un champs « Restriction de participation » apparaît. Les précisions notées apparaissent comme Pop-Up sur le sous-site web.
- Finale cantonale / qualification pour la finale suisse : Les organisateurs indiquent combien d'athlètes de leur manifestation se qualifient pour le prochain niveau. Le choix effectué a pour effet qu'un Q est placé dans TAF3 ou dans l'évaluation Excel à côté des résultats ou des athlètes correspondants. L'organisateur peut si nécessaire les modifier manuellement. En téléchargeant les résultats, les personnes concernées sont cochées comme qualifiées dans notre banque des données et peuvent s'inscrire pour le tour suivant.

- En sélectionnant « Pas de qualification directe », les Q ne sont pas attribués automatiquement.

Enregistrement de concours

Catégorie de concours Événement Contact Matériel Autres

Homologation * Installation sportive / Stade *

Indiquez si votre installation sportive a été contrôlée par Swiss Athletics (homologuée). Dans ce cas, l'installation sportive peut être sélectionnée dans le catalogue.

Catégorie la plus jeune *

Nombre de participants attendu *

Chronométrage * Logiciel d'évaluation utilisé *

Restriction de participation * Qualification pour la finale cantonale *

Indiquez les personnes de votre manifestation qui se qualifient pour la finale cantonale. Consultez pour cela le **mode de qualification** de votre canton. Après le téléchargement des résultats de votre manifestation, les personnes concernées seront autorisées à s'inscrire à la finale cantonale.

Ce texte s'affiche sur la sous-page web. Par exemple : Seuls les enfants du village XY peuvent participer.

1.3 Contact

Les données de la personne de contact doivent être enregistrées dans la rubrique « Contact ». Les données bancaires ne sont actuellement obligatoires qu'à partir du niveau de la finale cantonale pour pouvoir assurer les paiements.

Enregistrement de concours

Catégorie de concours Événement Contact Matériel Autres

Prénom * Nom *

Adresse *

Complément d'adresse (optional)

NPA * Lieu *

IBAN

Nom de la banque Titulaire du compte

Adresse du titulaire du compte

NPA du titulaire du compte Lieu du titulaire du compte

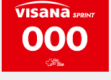
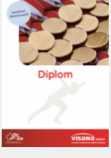
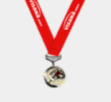
Retour Continuer

LEADINGPARTNER

1.4 Matériel

Le matériel qui peut être commandé est affiché ici en fonction du niveau de la manifestation. Les quantités maximales de commande ont été enregistrées et si le nombre est prédéfini, les champs ne sont pas modifiables.

Le matériel est envoyé par la poste à l'adresse de livraison. Si l'adresse est différente de celle du contact, veuillez l'adapter. Le matériel apporté par le logisticien sera apporté directement à la manifestation.

Enregistrement de concours				
Catégorie de concours	Événement	Contact	Matériel	Autres
Numéro de départ	 Format 210x150mm Épingles de sûreté incluses	<input type="text" value="0"/>		Nombre de participants attendus
Diplôme	 Diplômes pré-imprimés Contenu vide, à imprimer	DE <input type="text" value="0"/> FR <input type="text" value="0"/> IT <input type="text" value="0"/>		Quantité minimale de commande : 0 Quantité maximale de commande : 200
Médaille	 Je suis intéressé/e par des médailles personnalisables avec le ruban Visana Sprint de la société RUSTO SA pour une commande en série de 3 ans. Prise de contact par RUSTO AG	<input type="text" value=""/>		Vous recevez gratuitement les barrettes intermédiaires avec l'année dessus. RUSTO AG vous fait des propositions de présentation gratuites et sans engagement. Prix spécial : CHF 5.-/médaille + participation aux frais d'outillage 175.- - 15% de rabais

1.5 Autres

Sous « Autres » il est possible de télécharger des données supplémentaires (publication, horaires etc.) ou le logo propre à la société. Il est également possible d'attirer l'attention sur des caractéristiques particulières de la manifestation ou d'adresser des remarques à Swiss Athletics.

Avec la confirmation du code de conduite, il est possible d'enregistrer le concours.

Enregistrement de concours	
Catégorie de concours	Autres
Téléchargement de fichier (PDF, Excel) <input type="button" value="Dateien auswählen"/> Keine ausgewählt <small>Vous avez la possibilité de télécharger maintenant ou plus tard des informations complémentaires au moyen du Login (par exemple l'horaire, la répartition des groupes ou des directives générales) sous forme de fichier PDF. Ces fichiers sont ensuite prêts à être téléchargés sur le sous-site web de votre événement.</small>	Téléchargement du logo (JPG, PNG, GIF, BMP) <input type="button" value="Datei auswählen"/> Keine ausgewählt <small>Si vous téléchargez un logo, il apparaît sur le sous-site web de votre événement et sur la feuille d'info téléchargeable.</small>
Remarques spéciales sur l'événement <input type="text"/> <small>Les remarques saisies dans ce champ apparaissent sur le sous-site de votre événement et sur la fiche d'info qui y est déposée.</small>	
<input checked="" type="checkbox"/> Publier le téléphone en journée / Mobile? <small>Le numéro de téléphone que vous avez indiqué peut être publié sur le sous-site web de l'événement et éventuellement sur les dépliant et affiches commandés.</small>	
<input checked="" type="checkbox"/> Publier l'adresse électronique? <small>L'adresse électronique indiquée peut être publiée sur le sous-site web de l'événement et éventuellement sur les dépliant et affiches commandés.</small>	
<input type="checkbox"/> Publier le téléphone privé?	
Remarques <input type="text"/> <small>Ce champ est prévu pour des remarques générales. Les contenus ne sont pas publiés.</small>	
<input type="checkbox"/> Je confirme que je traite avec soin les données des participants/es et que je les utilise exclusivement pour le déroulement du concours. De plus je respecte le code de conduite de Swiss Athletics.	
<input type="button" value="Retour"/>	<input type="button" value="Enregistrement de concours"/>

LEADINGPARTNER



2. Login Organisateur

Après s'être enregistré pour la première fois ou si un login d'une autre série jeunesse existe, les organisateurs peuvent se connecter au domaine Organisateur via nom d'utilisateur et mot de passe.

Devenir organisateur

Login pour les réorganisateur

Vos données de Login sont valables pour tous les projets jeunesse de Swiss Athletics et Weltklasse Zürich (Visana Sprint, Mille Gruyères et UBS Kids Cup). Elles peuvent être utilisées pour administrer et gérer tous les projets jeunesse. Si vous organisez un autre projet jeunesse en plus du Visana Sprint, vous pouvez vous y connecter avec les mêmes données de Login.

Nom d'utilisateur / Adresse électronique *

Mot de passe *

[Mot de passe oublié?](#)

2.1 Profil d'utilisateur

Les données de contact de l'organisateur sont déposées dans le profil d'utilisateur. Celles-ci ne peuvent actuellement qu'être consultées, mais pas traitées directement. Pour cela un mail à nachwuchsprojekte@swiss-athletics.ch est nécessaire.

2.2 Mes concours

Tous ses propres concours enregistrés peuvent être consultés sous « Mes concours ». On y voit si la manifestation enregistrée a déjà été approuvée ou s'il s'agit d'une nouvelle demande. Dès que la manifestation est approuvée et qu'il ne s'agit pas de manifestation fermée, elle apparaît dans les possibilités de start.

Mes compétitions						<input type="button" value="Retour"/>	<input type="button" value="Se désinscrire"/>
Canton	Date de l'événement	Nom de la compétition	Lieu de l'événement	Catégorie de compétition	Demande		
Berne	17.03.2023	Dr schnäuscht FC Nidouer	Nidau	Éliminatoire locale	Nouvelle demande	<input type="button" value="Détails"/>	
Fribourg	31.03.2023	Il più veloce della Svizzera	Fribourg	Finale suisse	Approuvé	<input type="button" value="Détails"/>	
Appenzell Rhodes-Extérieures	31.03.2023	Kantonalfinal Appenzell	Herisau	Finale cantonale	Approuvé	<input type="button" value="Détails"/>	

Les informations que vous avez fournies peuvent être consultées sous détails. Actuellement les souhaits de changements doivent être annoncés et adaptés dans les secteurs « Catégorie de manifestation », « Manifestation », « Contact », « Informations bancaires », « Matériel », et « Informations de livraison » via nachwuchsprojekte@swiss.athletics.ch. Il est toutefois à tout moment possible de télécharger son propre logo de manifestation et des documents tels que publication, horaire etc. de la manifestation. Dans la rubrique Téléchargements, vous trouverez une fiche d'information récapitulative, les inscriptions toujours actuelles ainsi que l'Excel d'évaluation (si sélectionné).

LEADINGPARTNER

3. Télécharger l'Excel des résultats

Après la compétition, envoyez-nous rapidement vos résultats. Selon la méthode d'évaluation que vous avez indiquée, vous pouvez procéder comme suit.

3.1 Excel

Utilisez l'Excel d'évaluation qui est à votre disposition dans le profil de l'organisateur et téléchargez-le [ici](#). Vous trouverez des instructions détaillées sur l'utilisation correcte d'Excel ainsi que des remarques importantes dans l'[instruction Évaluation Excel](#).

3.2 TAF3 (Seltec)

Si vous travaillez avec TAF3 (Seltec), effectuez ce que l'on appelle « Export juniors -> SwA » afin de transmettre les résultats. La procédure à suivre et les points à observer sont décrits dans le [manuel de l'organisateur Seltec](#).

4. Possibilités de start

Toutes les manifestations enregistrées et autorisées sont listées dans les « Possibilités de start ». Il est possible de trier la liste par colonne et il existe en plus diverses possibilités de filtrage et de recherche.

Possibilités de départs

Recherche:
Nom du concours

Lieu de l'événement

De À
 Afficher les compétitions passées

Options de filtrage:
Configurations en option
2023
Sélectionner le canton
Sélectionner la catégorie

Canton	Date de l'événement	Nom du concours	Lieu de l'événement	Catégorie de concours	Restriction de participation	Détails
Fribourg	11.04.2023	Meeting interne du SAB	Bulle	Éliminatoire locale	Ouvert	Détails
Thurgovie	21.04.2023	Schnällscht Kementaler	Alterswilen	Éliminatoire locale	Ouvert	Détails
Saint-Gall	23.04.2023	Dä schnellst Lütisburger	Lütisburg	Éliminatoire locale	Limitée	Détails
Thurgovie	28.04.2023	Dä schnällscht Bischofszeller	Bischofszell	Éliminatoire locale	Ouvert	Détails


Les boutons « Détails » respectifs permettent de télécharger les sous-sites des manifestations.

4.1 Sous-sites web

Pour chaque manifestation il y a un sous-site web avec un résumé des informations sur la manifestation. Les données proviennent de l'enregistrement de la manifestation. Dans la mesure où un propre site web a été indiqué, le nom de la société organisatrice sera lié à ce site web. Le logo de la société sera affiché en haut à droite. La remarque « Homologué » permet de voir si la manifestation se déroule sur une installation homologuée.

Visana Sprint - Coupe des 3 stades

Finale cantonale



Détails

Lieu:	Les Geneveys-sur-Coffrane
Installation sportive:	Terrain d'athlétisme
Adresse:	Rue de l'Horizon 34, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
Date:	03.06.2023
Heure de début:	09:00 Uhr
Organisateur:	FSG Geneveys et Coffrane
Homologué	Oui
Délai d'inscription:	31.05.2023
Inscriptions sur place possibles:	Non
Finance d'inscription:	CHF 8

Renseignements

Nom:	Karin Siegenthaler
Téléphone en journée / Mobile:	079 484 47 39

[Télécharger la feuille d'info](#)

[Vers l'inscription](#)

[Retour à l'aperçu](#)

Une fiche d'informations contenant les informations les plus importantes est automatiquement créée pour chaque manifestation et mise à disposition pour le téléchargement. D'éventuels fichiers téléchargés comme la publication ou les horaires sont également représentés. Un bouton permet de s'inscrire directement depuis les sous-sites web des manifestations.

5. Inscription

L'enfant a trois méthodes pour s'inscrire à une manifestation :

- Via masque de recherche
- Via formulaire
- Via login de coach

Inscription

Pour l'inscription, cherche ton nom de famille (ou prénom + nom), ta Kid-ID ou ton numéro de licence dans notre banque de données.

→ Je ne trouve pas mon nom via la recherche ou je n'ai pas encore de Kid-ID / numéro de licence

Effectuer une inscription en tant que coach Swiss Athletics

Numéro de licence	Mot de passe
<input type="text" value="122806"/>	<input type="password" value="....."/>

[Se connecter](#)

LEADINGPARTNER



5.1 Via masque de recherche

Tous les kids qui ont déjà participé une fois à une série jeunesse et qui ont enregistré toutes les données de base nécessaires dans notre base de données apparaissent dans la recherche. Les données de base sont définies comme nom, prénom, adresse, année de naissance et sexe. Comme la banque de données n'est utilisée que depuis 2023 pour le Visana Sprint et le Mille Gruyère, il n'existe pas de données des années précédentes et il faut éventuellement passer à la deuxième méthode, le formulaire du « premier » enregistrement.

Inscription

Pour l'inscription, cherche ton nom de famille (ou prénom + nom), ta Kid-ID ou ton numéro de licence dans notre banque de données.

Dans le masque de recherche il est possible de rechercher soit par nom ou par prénom et nom. Il y a également la possibilité d'activer la recherche à l'aide de sa propre Kid-ID ou le numéro de licence de Swiss Athletics.

Tous les résultats de la recherche sont affichés. Il faut sélectionner le Kid recherché.

Enfant participant

Prénom *

Nom *

Année de naissance *

Numéro de licence

Société

Canton de qualification *

Nouvel E-Mail *

Type d'adresse e-mail *

Je confirme - et le représentant légal dans le cas de participants mineurs - que j'ai lu et compris les **conditions de participation**. Dans le cas où je n'ai pas effectué l'inscription en tant que représentant légal d'un enfant, je confirme que l'enfant et/ou son représentant légal seront informés de la participation à l'événement et des **conditions de participation**.

Je souhaite recevoir des informations supplémentaires sur les offres complémentaires intéressantes des partenaires.

- **Prénom** : Se remplit automatiquement.
- **Nom** : Se remplit automatiquement.
- **Année de naissance** : Se remplit automatiquement.
- **Numéro de licence** :
 - Si un numéro de licence existe et qu'il est déjà relié au Kid, il est rempli automatiquement et ne peut pas être changé.
 - Si un numéro de licence existe, mais qu'il n'est pas encore relié au Kid (donc s'il n'apparaît pas ici), il peut être saisi. Un contrôle est fait en arrière-plan pour voir si la personne correspond à la personne licenciée et crée un lien en cas de concordance.
 - Si aucune licence n'existe, le champ peut simplement être laissé vide.

- **Société** : Le champ de la société est un champ de texte ouvert et peut être rempli ou laissé vide. Si une modification est apportée, cela pourrait entraîner un changement du canton de qualification, conformément au concept de qualification. Si tel est le cas, il est impératif de l'annoncer via mail à nachwuchsprojekte@swiss-athletics.ch. Une information correspondante apparaît et le signale

Canton de qualification correct?

Si le club est affilié à la fédération Swiss Athletics, le siège du club est considéré comme canton de qualification.

Si non (pas de club, autre club sportif, etc.), le canton de résidence est considéré comme canton de qualification.

Si le changement entraîne une modification du canton de qualification, une adaptation et donc un message par e-mail à nachwuchsprojekte@swiss-athletics.ch est nécessaire!

- **Canton de qualification** : Le canton de qualification du Kid est affiché ici. Le canton est défini dans l'ordre suivant :
 - Vérifier si l'enfant a indiqué s'il souhaitait s'aligner pour son canton de résidence au lieu du canton de la société.
 - Canton de la société de la licence reliée
 - Canton de résidence
 - S'il n'existe aucune information sur le canton de la société et le canton de résidence, alors le canton de l'événement du dernier résultat définit le canton de qualification.
- **Adresse électronique** : Si une adresse électronique est déjà enregistrée, elle apparaît cryptée. Il y a la possibilité de la mettre à jour. Si aucune adresse électronique n'est enregistrée, il faut remplir le champ et communiquer le type d'adresse indiqué.
- **Condition de participation** : En cochant la Checkbox et en activant le bouton « Terminer l'inscription », l'inscription peut être clôturée.

5.2 Via formulaire

Les Kids qui participent pour la première fois ou qui ne se trouvent pas dans le masque de recherche, remplissent le formulaire d'inscription.

→ Je ne trouve pas mon nom via la recherche ou je n'ai pas encore de Kid-ID / numéro de licence

Prénom, nom, année de naissance, sexe, adresse, NPA, lieu, canton, adresse électronique et type de l'adresse électronique sont des champs obligatoires. Société et langue par contre sont en option.

Si un numéro de licence Swiss Athletics est saisi, alors vérifiez à nouveau si la personne indiquée concorde avec le/la titulaire de la licence. Si tel est le cas, un lien est créé, sinon un message d'erreur apparaît.

S'il manque des données pour les enfants sélectionnés dans notre banque des données, il faudra les compléter avant l'inscription. Lors de l'activation du bouton « Inscrire », les Kids sélectionnés sont inscrits au concours correspondant et reçoivent un mail de confirmation. Les personnes peuvent également être désinscrites en cliquant sur le bouton « Désinscrire ».

Compléter les informations manquantes

Adresse e-mail: Type d'adresse e-mail *

- Entraîneur
- Parents
- Enfant

Je confirme - et le représentant légal dans le cas de participants mineurs - que j'ai lu et compris les **conditions de participation**. Si je n'ai pas effectué l'inscription en tant que représentant légal d'un enfant, je confirme que l'enfant et/ou son représentant légal seront en accord avec les **conditions de participation** à l'événement et des **conditions de participation**.

En cliquant sur le bouton « Excel », il est possible de consulter à tout moment l'état actuel des inscriptions de ces kids. De plus, l'état d'inscription par enfant est visible au moyen d'un coche.

Inscrire/désinscrire les athlètes

	Nom	Prénom	Année de naissance	Kategorie	Inscrit
<input type="checkbox"/>	Johannes Klein	Frau	2008	M15	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Anderegg	Andreas Maria	2014	W10	<input checked="" type="checkbox"/>